

# ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE

**G/AG/N/ZAF/34**  
19 janvier 2001

(01-0272)

---

Comité de l'agriculture

Original: anglais

## NOTIFICATION

Le Secrétariat a reçu de la délégation de l'**Afrique du Sud**, le 15 décembre 2000, la notification ci-après concernant les engagements en matière de subventions à l'exportation pour l'année civile **1999 (tableaux ES:1 à ES:3)**.

---

L'Afrique du Sud fait savoir qu'aucune aide alimentaire devant être notifiée sous la forme du tableau ES:3 n'a été accordée pendant l'année civile 1999.

Tableau ES:1

**SUBVENTIONS À L'EXPORTATION: Afrique du Sud**

**PÉRIODE CONSIDÉRÉE: 1999**

*Subventions à l'exportation: Engagements de réduction des dépenses budgétaires et des quantités*

Désignation des produits	Année civile/campagne de commercialisation	Exportations subventionnées		Aide alimentaire	Niveaux d'engagement annuels	
		Dépenses (rand)	Quantité (tonnes)	Quantité (tonnes)	Dépenses (rand)	Quantité (tonnes)
(d'après la Section II de la Partie IV)	(d'après la Section II de la Partie IV)				(d'après la Section II de la Partie IV)	
1	2	3	4	5	6	7
<b>Viande bovine</b> 02.01, 02.02, 02.06.10, 02.06.20, 02.10.20	Année civile	0	0		6 490 554	13 199
<b>Viande porcine</b> 02.03, 02.05.40, 02.06.30, 02.10.10	Année civile	0	0		875 362	1 650
<b>Viande ovine</b> 02.04, 02.06.80, 02.06.90	Année civile	0	0		46 236	143
<b>Viande de volaille</b> 02.07, 02.10.90	Année civile	0	0		623 116	1 365
<b>Lait en poudre</b> 04.02	Année civile	0	0		2 078 861	3 543
<b>Beurre</b> 04.05	Année civile	0	0		395 256	998
<b>Fromages</b> 04.06	Année civile	0	0		100 295	240
<b>Autres produits laitiers</b> 04.01, 04.03, 04.04	Année civile	0	0		167 425	380
<b>Œufs</b> 04.07, 04.08	Année civile	0	0		2 603 709	2 089
<b>Miel</b> 04.09	Année civile	0	0		8 193	91
<b>Autres produits d'origine animale</b> 05.00	Année civile	0	0		1 425 200	16 182
<b>Bulbes, racines et feuillages pour ornements</b> 06.01, 06.02, 06.04	Année civile	0	0		2 959 563	12 668
<b>Fleurs coupées et séchées</b> 06.03	Année civile	0	0		7 313 940	4 179

1	2	3	4	5	6	7
<b>Légumes</b> 07.01, 07.02, 07.03, 07.04, 07.05, 07.06, 07.07, 07.08, 07.09, 07.10, 07.11, 07.12, 07.13, 07.14	Année civile	0	0		4 833 701	41 357
<b>Fruits à coque</b> 08.01, 08.02	Année civile	0	0		691 634	6 985
<b>Fruits d'arbres à feuilles caduques</b> 08.03, 08.04, 09.06, 08.07, 08.08, 08.09, 08.10, 08.11, 08.12, 08.14	Année civile	0	0		88 838 167	304 425
<b>Agrumes</b> 08.05	Année civile	0	0		42 003 371	378 675
<b>Fruits séchés</b> 08.13	Année civile	0	0		5 784 177	20 361
<b>Café</b> 09.01	Année civile	0	0		290 524	3 150
<b>Thé</b> 09.02	Année civile	0	0		342 220	3 340
<b>Épices</b> 09.04, 09.05, 09.06, 09.07, 09.08, 09.09, 09.10	Année civile	0	0		322 805	3 358
<b>Blé (froment) et produits à base de blé</b> 10.01, 11.01, 11.03.11, 11.03.21, 11.04.19.10, 11.04.29.10, 11.07.10.10, 11.07.20.10, 11.08.11, 11.09, 23.02.30	Année civile	0	0		75 920 652	524 577
<b>Orge</b> 10.03, 11.04.11, 11.04.21, 11.07.10.20, 11.07.20.20	Année civile	0	0		181 478	6 645
<b>Avoine</b> 10.04, 11.02.90.10, 11.02.90.20, 11.03.12.10, 11.03.12.20, 11.03.29.20, 11.04.12, 11.04.22, 11.07.10.30, 11.07.10.40, 11.07.20.30, 11.07.20.40	Année civile	0	0		100 249	3 675
<b>Maïs et produits à base de maïs</b> 10.05, 11.02.20, 11.03.13, 11.04.23, 11.06.12, 23.02.10	Année civile	0	0		80 382 237	1 540 450
<b>Sorgho à grains</b> 10.07	Année civile	0	0		208 451	11 397
<b>Graines oléagineuses</b> 12.01, 12.02, 12.03, 12.04, 12.05, 12.06, 12.07	Année civile	0	0		3 785 160	23 775
<b>Autres graines</b> 12.09	Année civile	0	0		831 629	8 404
<b>Sucs et extraits végétaux</b> 13.02	Année civile	0	0		599 670	6 221

1	2	3	4	5	6	7
<b>Graisses animales</b> 15.01, 15.02, 15.03, 15.04, 15.05, 15.06	Année civile	0	0		1 958 755	14 768
<b>Huiles végétales</b> 15.07, 15.08, 15.09, 15.10, 15.11, 15.12, 15.13, 15.14, 15.15, 15.16	Année civile	0	0		9 847 333	43 930
<b>Margarine</b> 15.17	Année civile	0	0		950 559	6 957
<b>Acides gras</b> 15.19	Année civile	0	0		215 905	1 657
<b>Glycérine</b> 15.20	Année civile	0	0		393 122	2 982
<b>Préparations de viandes</b> 16.01, 16.02, 16.03	Année civile	0	0		373 673	2 430
<b>Sucres</b> 17.01	Année civile	29 877 834	27 222		61 936 031	733 319
<b>Autres sucres</b> 17.02	Année civile	0	0		311 231	2 786
<b>Mélasses</b> 17.03	Année civile	0	0		1 004 529	11 490
<b>Sucreries</b> 17.04	Année civile	0	0		7 265 226	15 951
<b>Cacao et ses préparations</b> 18.00	Année civile	0	0		2 309 236	12 670
<b>Pâtes alimentaires</b> 19.02	Année civile	0	0		80 604	540
<b>Tapioca</b> 19.03	Année civile	0	0		12 678	48
<b>Produits de la boulangerie, de la pâtisserie ou de la biscuiterie</b> 19.05	Année civile	0	0		3 153 591	8 842
<b>Préparations de légumes et de fruits, y compris les jus de fruits</b> 20.01, 20.02, 20.03, 20.04, 20.05, 20.06, 20.07, 20.08, 20.09	Année civile	0	0		63 153 291	209 170
<b>Préparations alimentaires diverses</b> 21.00	Année civile	0	0		3 043 851	21 399
<b>Eaux</b> 22.01, 22.02	Année civile	0	0		2 802 560	19 758
<b>Bières</b> 22.03	Année civile	0	0		20 597 231	23 439

1	2	3	4	5	6	7
<b>Vins</b> 22.04, 22.05, 22.07	Année civile	0	0		15 704 104	20 175
<b>Eaux-de-vie et boissons fermentées</b> 22.08	Année civile	0	0		4 623 368	9 454
<b>Vinaigres</b> 22.09	Année civile	0	0		46 085	289
<b>Farines, poudres et agglomérés sous forme de pellets de poissons</b> 23.01	Année civile	0	0		905 568	10 014
<b>Aliments pour chiens ou chats</b> 23.09	Année civile	0	0		1 307 341	12 342
<b>Tabacs</b> 24.01	Année civile	0	0		13 190 883	6 994
<b>Cigarettes et autres tabacs</b> 24.02, 24.03	Année civile	0	0		2 238 739	4 727
<b>Huiles essentielles d'agrumes</b> 33.01	Année civile	0	0		995 922	6 455
<b>Matières albuminoïdes, amidons et féculs</b> 35.01, 35.02, 35.03, 35.04, 35.05, 35.06	Année civile	0	0		712 786	4 480
<b>Peaux</b> 41.01, 41.02, 41.03	Année civile	0	0		21 185 798	31 869
<b>Pelleteries brutes</b> 43.01	Année civile	0	0		938 922	10 670
<b>Soie grège et déchets de soie</b> 50.01, 50.02, 50.03	Année civile	0	0		10 346	122
<b>Laine</b> 51.01, 51.03	Année civile	0	0		47 066 090	40 845
<b>Mohair</b> 51.02	Année civile	0	0		5 411 267	4 419
<b>Coton</b> 52.01, 52.02, 52.03	Année civile	0	0		3 095 699	3 933

## SUBVENTIONS À L'EXPORTATION: Afrique du Sud

PÉRIODE CONSIDÉRÉE: 1999

*Subventions à l'exportation: Engagements de réduction des dépenses budgétaires et des quantités*

Désignation des produits	Subventions directes à l'exportation	Ventes de stocks	Subventions financées par les producteurs	Mesures de réduction des coûts	Subventions aux transports intérieurs	Subventions à l'exportation totales par produit (rand)	Quantité d'exportations subventionnées (tonnes)	Source des données
1	2 (rand)	3	4	5	6	7	8	9
<b>Viande bovine</b> 02.01, 02.02, 02.06.10, 02.06.20, 02.10.20	0					0	0	Département de l'agriculture et Département du commerce et de l'industrie
<b>Viande porcine</b> 02.03, 02.05.40, 02.06.30, 02.10.10	0					0	0	"
<b>Viande ovine</b> 02.04, 02.06.80, 02.06.90	0					0	0	"
<b>Viande de volaille</b> 02.07, 02.10.90	0					0	0	"
<b>Lait en poudre</b> 04.02	0					0	0	"
<b>Beurre</b> 04.05	0					0	0	"
<b>Fromages</b> 04.06	0					0	0	"
<b>Autres produits laitiers</b> 04.01, 04.03, 04.04	0					0	0	"
<b>Œufs</b> 04.07, 04.08	0					0	0	"
<b>Miel</b> 04.09	0					0	0	"
<b>Autres produits d'origine animale</b> 05.00	0					0	0	"
<b>Bulbes, racines et feuillages pour ornements</b> 06.01, 06.02, 06.04	0					0	0	"
<b>Fleurs coupées et séchées</b> 06.03	0					0	0	"

1	2	3	4	5	6	7	8	9
<b>Légumes</b> 07.01, 07.02, 07.03, 07.04, 07.05, 07.06, 07.07, 07.08, 07.09, 07.10, 07.11, 07.12, 07.13, 07.14	0					0	0	Département de l'agriculture et Département du commerce et de l'industrie
<b>Fruits à coque</b> 08.01, 08.02	0					0	0	"
<b>Fruits d'arbres à feuilles caduques</b> 08.03, 08.04, 08.06, 08.07, 08.08, 08.09, 08.10, 08.11, 08.12, 08.14	0					0	0	"
<b>Agrumes</b> 08.05	0					0	0	"
<b>Fruits séchés</b> 08.13	0					0	0	"
<b>Café</b> 09.01	0					0	0	"
<b>Thé</b> 09.02	0					0	0	"
<b>Épices</b> 09.04, 09.05, 09.06, 09.07, 09.08, 09.09, 09.10	0					0	0	"
<b>Blé (froment) et produits à base de blé</b> 10.01, 11.01, 11.03.11, 11.03.21, 11.04.19.10, 11.04.29.10, 11.07.10.10, 11.07.20.10, 11.08.11, 11.09, 23.02.30	0					0	0	"
<b>Orge</b> 10.03, 11.04.11, 11.04.21, 11.07.10.20, 11.07.20.20	0					0	0	"
<b>Avoine</b> 10.04, 11.02.90.10, 11.02.90.20, 11.03.12.10, 11.03.12.20, 11.03.29.20, 11.04.12, 11.04.22, 11.07.10.30, 11.07.10.40, 11.07.20.30, 11.07.20.40	0					0	0	"
<b>Maïs et produits à base de maïs</b> 10.05, 11.02.20, 11.03.13, 11.04.23, 11.06.12, 23.02.10	0					0	0	"

1	2	3	4	5	6	7	8	9
<b>Sorgho à grains</b> 10.07	0					0	0	Département de l'agriculture et Département du commerce et de l'industrie
<b>Graines oléagineuses</b> 12.01, 12.02, 12.03, 12.04, 12.05, 12.06, 12.07	0					0	0	"
<b>Autres graines</b> 12.09	0					0	0	"
<b>Sucs et extraits végétaux</b> 13.02	0					0	0	"
<b>Graisses animales</b> 15.01, 15.02, 15.03, 15.04, 15.05, 15.06	0					0	0	"
<b>Huiles végétales</b> 15.07, 15.08, 15.09, 15.10, 15.11, 15.12, 15.13, 15.14, 15.15, 15.16	0					0	0	"
<b>Margarine</b> 15.17	0					0	0	"
<b>Acides gras</b> 15.19	0					0	0	"
<b>Glycérine</b> 15.20	0					0	0	"
<b>Préparations de viandes</b> 16.01, 16.02, 16.03	0					0	0	"
<b>Sucres</b> 17.01	0		29 877 834			29 877 834	27 222	"
<b>Autres sucres</b> 17.02	0					0	0	"
<b>Mélasses</b> 17.03	0					0	0	"
<b>Sucreries</b> 17.04	0					0	0	"
<b>Cacao et ses préparations</b> 18.00	0					0	0	"
<b>Pâtes alimentaires</b> 19.02	0					0	0	"
<b>Tapioca</b> 19.03	0					0	0	"



1	2	3	4	5	6	7	8	9
<b>Produits de la boulangerie, de la pâtisserie ou de la biscuiterie</b> 19.05	0					0	0	Département de l'agriculture et Département du commerce et de l'industrie
<b>Préparations de légumes et de fruits, y compris les jus de fruits</b> 20.01, 20.02, 20.03, 20.04, 20.05, 20.06, 20.07, 20.08, 20.09	0					0	0	"
<b>Préparations alimentaires diverses</b> 21.00	0					0	0	"
<b>Eaux</b> 22.01, 22.02	0					0	0	"
<b>Bières</b> 22.03	0					0	0	"
<b>Vins</b> 22.04, 22.05, 22.07	0					0	0	"
<b>Eaux-de-vie et boissons fermentées</b> 22.08	0					0	0	"
<b>Vinaigres</b> 22.09	0					0	0	"
<b>Farines, poudres et agglomérés sous forme de pellets de poissons</b> 23.01	0					0	0	"
<b>Aliments pour chiens ou chats</b> 23.09	0					0	0	"
<b>Tabacs</b> 24.01	0					0	0	"
<b>Cigarettes et autres tabacs</b> 24.02, 24.03	0					0	0	"
<b>Huiles essentielles d'agrumes</b> 33.01	0					0	0	"
<b>Matières albuminoïdes, amidons et féculs</b> 35.01, 35.02, 35.03, 35.04, 35.05, 35.06	0					0	0	"

1	2	3	4	5	6	7	8	9
<b>Peaux</b> 41.01, 41.02, 41.03	0					0	0	Département de l'agriculture et Département du commerce et de l'industrie
<b>Pelletteries brutes</b> 43.01	0					0	0	"
<b>Soie grège et déchets de soie</b> 50.01, 50.02, 50.03	0					0	0	"
<b>Laine</b> 51.01, 51.03	0					0	0	"
<b>Mohair</b> 51.02	0					0	0	"
<b>Coton</b> 52.01, 52.02, 52.03	0					0	0	"

**SUBVENTIONS À L'EXPORTATION: Afrique du Sud**  
**PÉRIODE CONSIDÉRÉE: 1<sup>er</sup> janvier 1999 au 31 décembre 1999**

*Subventions à l'exportation: Notification des exportations totales*

Désignation des produits	Année civile commençant le 1 <sup>er</sup> janvier 1999	Quantité des exportations totales (tonnes)
1	2	3
<b>Viande bovine</b> 02.01, 02.02, 02.06.10, 02.06.20, 02.10.20		29 091
<b>Viande porcine</b> 02.03, 02.06.30, 02.06.40, 02.10.10		2 842
<b>Viande ovine</b> 02.04, 02.06.80, 02.06.90		145
<b>Viande de volaille</b> 02.07, 02.10.90		14 257
<b>Lait en poudre</b> 04.02		24 917
<b>Beurre</b> 04.05		5 200
<b>Fromages</b> 04.06		1 573
<b>Autres produits laitiers</b> 04.01, 04.03, 04.04		19 375
<b>Œufs</b> 04.07, 04.08		3 593
<b>Miel</b> 04.09		3
<b>Autres produits d'origine animale</b> 05.00		802
<b>Bulbes, racines et feuillages pour ornements</b> 06.01, 06.02, 06.04		178 166
<b>Fleurs coupées et séchées</b> 06.03		8 689
<b>Légumes</b> 07.01, 07.02, 07.03, 07.04, 07.05, 07.06, 07.07, 07.08, 07.09, 07.10, 07.11, 07.12, 07.13, 07.14		122 667
<b>Fruits à coques</b> 08.01, 08.02		3 467
<b>Fruits d'arbres à feuilles caduques</b> 08.03, 08.04, 08.06, 08.07, 08.08, 08.09, 08.10, 08.11, 08.12, 08.14		707 924

1	2	3
<b>Agrumes</b> 08.05		932 444
<b>Fruits séchés</b> 08.13		2 951
<b>Café</b> 09.01		2 047
<b>Thé</b> 09.02		4 952
<b>Épices</b> 09.04, 09.05, 09.06, 09.07, 09.08, 09.09, 09.10		9 255
<b>Blé (froment) et produits à base de blé</b> 10.01, 11.01, 11.03.11, 11.03.21, 11.04.19.10, 11.04.29.10, 11.07.10.10, 11.07.20.10, 11.08.11, 11.09, 23.02.30		182 737
<b>Orge</b> 10.03, 11.04.11, 11.04.21, 11.07.10.20, 11.07.20.20		1 064
<b>Avoine</b> 10.04, 11.02.90.10, 11.02.90.20, 11.03.12.10, 11.03.12.20, 11.03.29.20, 11.04.12, 11.04.22, 11.07.10.30, 11.07.10.40, 11.07.20.30, 11.07.20.40		288
<b>Maïs et produits à base de maïs</b> 10.05, 11.02.20, 11.03.13, 11.04.23, 11.06.12, 23.02.10		662 306
<b>Sorgho à grains</b> 10.07		740
<b>Graines oléagineuses</b> 12.01, 12.02, 12.03, 12.04, 12.05, 12.06, 12.07		90 889
<b>Autres graines</b> 12.09		8 347
<b>Sucs et extraits végétaux</b> 13.00		26 522
<b>Graisses animales</b> 15.01, 15.02, 15.03, 15.04, 15.05, 15.06		2 257
<b>Huiles végétales</b> 15.07, 15.08, 15.09, 15.10, 15.11, 15.12, 15.13, 15.14, 15.15, 15.16		50 301
<b>Margarine</b> 15.17		6 587
<b>Acides gras</b> 15.19		0
<b>Glycérine</b> 15.20		0

1	2	3
<b>Préparations de viandes</b> 16.01, 16.02, 16.03		4 656
<b>Sucres</b> 17.01		1 446 280
<b>Autres sucres</b> 17.02		5 784
<b>Mélasses</b> 17.03		161 937
<b>Sucreries</b> 17.04		126 415
<b>Cacao et ses préparations</b> 18.00		16 463
<b>Pâtes alimentaires</b> 19.02		1 442
<b>Tapioca</b> 19.03		32
<b>Produits de la boulangerie, de la pâtisserie ou de la biscuiterie</b> 19.05		5 619
<b>Préparations de légumes et de fruits, y compris les jus de fruits</b> 20.01, 20.02, 20.03, 20.04, 20.05, 20.06, 20.07, 20.08, 20.09		299 922
<b>Préparations alimentaires diverses</b> 21.00		27 401
<b>Eaux</b> 22.01, 22.02		0
<b>Bières</b> 22.03		36 212
<b>Vins</b> 22.04, 22.05, 22.07		277 564
<b>Eaux-de-vie et boissons fermentées</b> 22.08		9 065
<b>Vinaigres</b> 22.09		460
<b>Farines, poudres et agglomérés sous forme de pellets de poissons</b> 23.01		3 235
<b>Aliments pour chiens ou chats</b> 23.09		9 696
<b>Tabacs</b> 24.01		20 098

1	2	3
<b>Cigarettes et autres tabacs</b> 24.02, 24.03		36 746
<b>Huiles essentielles d'agrumes</b> 33.01		2 568
<b>Matières albuminoïdes, amidons et féculs</b> 35.01, 35.02, 35.03, 35.04, 35.05		1 988
<b>Peaux</b> 41.01, 41.02, 41.03		26 670
<b>Pelleteries brutes</b> 43.01		3
<b>Soie grège et déchets de soie</b> 50.01, 50.02, 50.03		1
<b>Laine</b> 51.01, 51.03		29 401
<b>Mohair</b> 51.02		3 574
<b>Coton</b> 52.01, 52.02, 52.03		11 518